

"Menschenrechte als Instrument der japanischen Außenpolitik". Wolfgang Heinz (Berlin) hatte die Tagung mit einem Beitrag zur Debatte um die "Asiatischen Werte" eröffnet.

Die Korea-Konferenz wurde mit einem Vortrag von Werner Sasse (Hamburg) zu möglichen "Anknüpfungspunkten für den modernen Menschenrechtsgedanken in der Kultur und Ideengeschichte Koreas" eröffnet. Daran anschließend analysierte Mark Suh (Berlin) "Rechtskultur und Rechtsbewußtsein im modernen Südkorea - Zur Bedeutung der Menschenrechte als Regulativ der Beziehungen zwischen Individuum und Gesellschaft bzw. Individuum und Staat"; Etienne Mbaya (Köln) sprach zur "Praxis der politischen und bürgerlichen Rechte in Südkorea", während Roland Wein sich mit der "mensenrechtlichen Praxis in Südkorea vor dem Hintergrund der Arbeitsbeziehungen" beschäftigte. Myunghoon Cho (Hamburg) äußerte sich abschließend zur Bedeutung der "*Chuche*-Ideologie für die Menschenrechtspraxis in Nordkorea".

Eine letzte Tagung im Rahmen des Gesamtvorhabens ist für das erste Halbjahr 1997 geplant. Sie soll sich vor allem mit Vorschlägen zur philosophischen und praktisch-politischen Vermittlung der unterschiedlichen Menschenrechtskonzeptionen in "West und Ost" beschäftigen. Hier dürften auch die Ergebnisse der Arbeitsgruppe I (Die Ethik der Menschenrechte) und II (Menschenrechte und Völkerrecht) des FEST-Geamprojekts einfließen. Ihre Arbeit abschließen wird die Projektgruppe Ostasien mit einer Publikation, in die noch einige zusätzliche Beiträge - u.a. zur chinesischen Menschenrechtsdebatte in den 20er und 30er Jahren (Gunter Schubert), zur Rechtsentwicklung im China der Reformära (Sebastian Heilmann) sowie zur Menschenrechtspraxis in Singapur (angefragt: Hans-Christoph Rieger) - eingehen.

Gunter Schubert

## Konferenzankündigungen

### ***Sinologie und Übersetzen. 2. Informationstage zur sinologischen Berufsorientierung***

Hamburg, 24.10.-25.10.1996

Michael Friedrich (Uni Hamburg): "Übersetzen und Sinologie: Von Dienstleistern, Verrätern und anderen"

Hubertus Rabe (Lektor, Hamburg): "Von einer Kultur in die andere: Übersetzungen, Übersetzer und Lektoren"

Thomas Vielhauer (Arbeitsamt Hamburg): "Das Studium der Geisteswissenschaften aus arbeitsmarktpolitischer Sicht"

Hans Stumpfheldt (Uni Hamburg): "Traditionelle chinesische Lyrik in deutschen Übersetzungen"

Helmut Martin (Uni Bochum) "Chinesische Literatur in deutschen Übersetzungen - die 80er und 90er Jahre"

Außerdem werden Podiumsdiskussionen und Trainingsseminare veranstaltet.

Kontakt: Fax: +49-40-41233106

**Ost-West-Kolleg, Bundeszentrale für politische Bildung**

Willy-Brandt-Str. 1, 50321 Brühl; Tel. (02232) 92982-40/-50, Fax: (02232) 9299020

- 24.10.-25.10.1996 Transformationen kommunistischer Großmächte: Rußland und China im Vergleich
- 24.01.-25.01.1997 Perspektiven westlicher Chinapolitik: Optionen, Defizite, Kontroversen
- 03.03.-07.03.1997 Weltwirtschaftsmacht China: Geographie, Politik und Gesellschaft
- 14.04.-18.04.1997 Volksrepublik China im Wandel
- 28.05.-30.05.1997 Entzauberung eines Modells? Japan in der Krise
- 09.06.-13.06.1997 Cultural China? Hong Kong, Singapur, Taiwan und die Zukunft Chinas

**Religion, Philosophie und Literatur in China - Tradition und Moderne****7. Jahrestagung der Deutschen Vereinigung für Chinastudien e.V. (DVCS)**

Berlin, 26.10.-27.10.1996

- Heiner Roetz (Neu Isenburg): "Tradition und Moderne. Die Bedeutung der chinesischen Tradition der Traditionskritik"
- Hans-Georg Möller (Bonn): "Zhuangzis 'Schmetterlingstraum' im Lichte des Kommentars von Guo Xiang"
- Volker Klöpsch (Köln): "Dramatische Wirkung und religiöse Läuterung am Beispiel der buddhistischen 'Mulan'-Spiele"
- Hans-Rudolf Kantor (Bonn): "Die Lehre von der bösen Natur im Tiantai-Buddhismus"
- Ralf Moritz (Leipzig): Begriff und Geschichte - Ein Beitrag zu Zhu Xi"
- Bernhard Führer (London): "Die verklausulierte Projektion der Zukunft in die Vergangenheit"
- Helga Scherner (Berlin): "Tradition und Moderne bei den Denkern des '4. Mai'"
- Peter Kupfer (Germersheim): "Mit Konfuzius auf der Datenautobahn in die Zukunft? - Chinesischer Traditionalismus im Informationszeitalter"
- Gabriele Goldfuß (Leipzig): "Der moderne chinesische Buddhismus zwischen Erneuerung und Neuschaffung seiner Tradition"
- Katharina Wenzel-Teuber (St. Augustin): "Religionspolitik im atheistischen Staat - Jüngste Tendenzen in der VR China"
- Helmut Martin (Bochum): "'Nächstenliebe und Moral'. Neue religiöse Bewegungen"
- Kontakt: DVCS c/o Christiane Hammer M.A., Tel./Fax: +49-228-656473

**Dezentralisierung und intermediäre Herrschaft. Frühjahrstagung der Sektion "Entwicklungssoziologie und Sozialanthropologie" der Deutschen Gesellschaft für Soziologie**

Siegen, 08.05.-10.05.1997

Themenbereiche:

1. Soziologisch-ethnologische Historiographie von intermediärer Herrschaft und lokalen Führungsgruppen

2. Die Transformation des lokalen politischen Feldes durch Arbeitsmigranten, Rückwanderer aus den Städten, neue (Klein-) Unternehmer und "Bosse" der illegalen Märkte
3. Soziale Interessenkonflikte im lokalen Feld im Zusammenhang von Demokratisierung, Dezentralisierung und "Strukturanpassung"
4. Nichtregierungsorganisationen im lokalen Feld: Formen internationalisierter Parastaatlichkeit?

Anmeldung bis zum 15.01.1997: Prof. Dr. von Trotha (Tel.: +49-271-7402238/7404799; Fax: +49-271-7404586)

### Weitere Tagungen 1996/1997

- 18.10.1996            Symposium: *Politische Reformen in Japan - Auslöser, Ansätze und Auswirkungen*  
(Bonn, Tel.: +49-228-732723; Fax: +49-228-737020)
- 07.11.-08.11.1996    20<sup>th</sup> International Conference on Japanese Literature  
(Tokyo, Fax: +81-3-37854455)
- 09.12.-13.12.1996    Wilton Park Conference: *China's international role - friction or cooperation?*  
(West-Sussex, UK, Fax: +44-1903-815931)
- 15.12.-19.12.1996    *Reciprocal perceptions of different cultures in South Asia*  
(Bonn, Fax: +49-228-735601; E-Mail: jamal.malik@uni-bonn.de)
- 13.02.-14.02.1997    *Orientalistinnen und Beruf - Informationstage zur Berufsorientierung*  
(Hamburg, Tel.: +49-40-41233183; Fax: +49-40-41235674)
- 03.04.-04.04.1997    *The Overseas trade of Quanzhou in the Song and Yuan dynasties* (Leiden, E-Mail: schottenham@rullet.leidenuniv.nl)
- 28.04.-29.04.1997    The Third European Conference on Philippine Studies: *Philippine communities between local traditions and globalization*  
(Aix-en-Provence, Fax: +33-42208210; E-Mail: irsea@romarin.univ-aix.fr)
- 07.07.-12.07.1997    The 35<sup>th</sup> International Congress of Asian and North African Studies: *Oriental Studies in the 20<sup>th</sup> Century: State of the Art*  
(Budapest, Fax: +36-1-2665699)
- 25.08.-29.08.1997    8<sup>th</sup> Conf. of the European Association for Japanese Studies  
(Budapest, Fax: +36-1-1620661)
- 03.09.-06.09.1998    2<sup>nd</sup> EUROSEAS Conference: *Looking forward, looking back*  
(Hamburg, Fax: +31-71-5272638)

### Ausstellungen

- 19.10.1996-15.11.1997 Chinesische Tuschemalerei im 20. Jahrhundert  
Köln, Museum für Ostasiatische Kunst
- 09.11.-Ende Dez. 1996 Rolf Julius, Yaeko Osono  
Köln, Japanisches Kulturinstitut